WARBURG LIBRARY COMMONS | SCHOOL OF ADVANCED STUDY UNIVERSITY OF LONDON

[https://commons.warburg.sas.ac.uk/downloads/7s75dc36z]

Tischler, Matthias Martin. *El consejero exiliado. El papel de la Consolatio Philosophiae de Boecio en las cortes de Carlomagno y Luis el Piadoso.*

2015

Book

To cite this version:

Tischler, M. M. (2015). El consejero exiliado. El papel de la Consolatio Philosophiae de Boecio en las cortes de Carlomagno y Luis el Piadoso. *Enrahonar. Quaderns De Filosofia.*, *54*.

Available at: https://commons.warburg.sas.ac.uk/concern/journal_articles/ns064602j

Date submitted: 2021-03-30

Copyright is retained by the author. Terms and conditions for use of this material are defined in the User Deposit Agreement.

El consejero exiliado. El papel de la *Consolatio Philosophiae* de Boecio en las cortes de Carlomagno y Luis el Piadoso

Matthias Martin Tischler
Institut d'Estudis Medievals (UAB)
matthias.tischler@uab.cat

Fecha de recepción: 13-5-2014
Fecha de aceptación: 21-6-2014

Resumen

Conocemos hoy suficientemente el contexto biográfico e intelectual de la obra principal del «último filósofo romano», es decir, de la *Consolatio Philosophiae* de Boecio (480/485-524/526), y también su lugar en la historia del pensamiento filosófico entre la antigüedad tardía y el medievo. Lo que falta, a pesar de unos estudios importantes sobre la historia de la recepción literaria y filosófica de la obra y sobre la transmisión de sus numerosos manuscritos medievales, es la contextualización de los códices individuales en el ya conocido perfil receptivo de la obra, para redescubrir los intereses sociopolíticos detrás de su lectura medieval. Dos nuevos fragmentos carolingios del texto clásico permiten realizar una nueva puesta a punto de la investigación sobre su muy temprana producción y recepción en los ambientes de las cortes carolingias de Carlomagno y Luis el Piadoso. Nuestra contribución demuestra que la obra boeciana era una pauta de conducta central en los debates sobre las relaciones entre poder y sabiduría, y puede, así, sacar a la luz nuevas facetas de la postura de unos pensadores centrales en sus luchas de influencia y audiencia en las cortes carolingias.

Palabras clave: Boecio; *De consolatione Philosophiae*; Teodorico Magno; Carlomagno; Luis el Piadoso; cultura política.

Abstract. *The Exiled Counsellor: The Role of the "Consolatio Philosophiae" of Boethius in the Courts of Charlemagne and Louis the Pious*

We currently know quite a lot about the biographical and intellectual context of the last Roman philosopher's main work, i.e. about Boethius' (480/485-524/526) *Consolatio Philosophiae*, but also about its place in the history of philosophical thinking between Late Antiquity and the Middle Ages. What we are still missing—despite the important work on the literary and philosophical reception of this work and the transmission of its numerous medieval manuscripts—is the contextualization of the individual codices in the already known profile of the work's reception for rediscovering the societal and political interests behind its medieval reading. Two unknown Carolingian fragments of this classical text afford the opportunity to bring together the research strands on its very early production and reception in the sphere of the Carolingian courts of Charlemagne and Louis the Pious. Our paper shows that Boethius' work was a central guide in the debates on the relationship between power and wisdom and thus enables us to highlight new facets of the positioning of some central thinkers in their struggle for influence and audience in the Carolingian courts.

Keywords: Boethius; *De consolatione Philosophiae*; Theodoric the Great; Charlemagne; Louis the Pious; political culture.

ISSN 0211-402X (paper), ISSN 2014-881X (digital) http://dx.doi.org/10.5565/rev/enrahonar.251

Sumario

1. Boecio y el redescubrimiento de la filosofía en la Alta Edad Media
2. El Boecio de Alcuino. La nueva distancia entre la corte de Carlomagno y Tours
3. Nuevas perspectivas sobre Boecio. Su recepción en la corte de Luis el Piadoso
4. Mantener las distancias. La recepción de Boecio entre la corte de Aquisgrán y las periferias monásticas
5. La imagen se completa. El papel de nuevos fragmentos carolingios de Boecio en Seligenstadt y Fulda
Referencias bibliográficas

1. Boecio y el redescubrimiento de la filosofía en la Alta Edad Media

Mucho se ha escrito, en los últimos decenios, sobre el papel del «último filósofo romano», Boecio, especialmente sobre su postura neoplatónica al frente de la fe cristiano-católica, en el contexto político de la corte del rey arriano Teodorico Magno[1]. Desde la publicación del gran libro de Pierre Courcelle sobre la recepción medieval de la última gran obra filosófica de Boecio, *De consolatione Philosophiae*[2], contamos, afortunadamente, con no pocos estudios sobre la transmisión de los manuscritos boecianos[3]. Sin embargo, ciertamente, sería conveniente una mayor investigación sobre la contextualización social y política de estos códices, en el ámbito de sus lecturas y recepciones permanentes durante más de un milenio.

Sabemos hoy, claramente, que la produción de los manuscritos de esta importante obra filosófica y antropológica que es la «consolación por la filosofía» empezó en la época carolingia. Es, sin embargo, mucho menos conocido que este trabajo boeciano se desarrolló de forma más o menos paralela al redescubrimiento de un modelo ambivalente e intermediario entre los mundos romano y bárbaro que fertilizó la cultura política de los carolingios: la figura del rey ostrogodo Teodorico Magno[4]. Esta interrelación se explica fácilmente si tenemos en cuenta que Boecio escribió su último tratado filosófico en la espinosa situación de un «prisionero político», que, detenido bajo arresto domiciliario[5], estaba obligado a reflexionar sobre la interdependencia entre poder y sabiduría desde la perspectiva de un consejero exiliado de la corte real[6].

1. Baltes (1980); Chadwick (1981); Fuhrmann y Gruber (1984); Glei (1985); Gruber (1997); Gruber (1998); Flasch (2000, p. 70-85 y 673-676); Galonnier (2003); Marenbon (2003); Gruber (^{2}2006); Kaylor, Jr. y Phillips (2007); Marenbon (2009); Shanzer (2009); Glei et al. (2010); Gruber (2010); Kaylor, Jr. y Phillips (2012). El pasaje central de su pensamiento (neo)platónico es III metr. 9, glosado y comentado desde la época carolingia: Huygens (1954); Fischer (2010); Love (2012, p. 85 s., 88 s., 91 s., 95, 106 y 111-113).
2. Courcelle (1967).
3. Troncarelli (1981); Troncarelli (1987); Gibson et al. (1995); Gibson et al. (2001a); Gibson et al. (2001b); Troncarelli (2005); Gibson et al. (2009); Troncarelli (2010).
4. Tischler (2015).
5. Glei (1998).
6. Wagner (2000).

Sea como fuere, la pregunta a la que queremos contestar en este artículo va en otra dirección. Cuestionamos si esta consolación escrita, que anima a la vez a ocuparse de la filosofía (*προτρεπτικὸς*), no se leía también en las épocas medievales como un memorando de la buena conducta entre los poderosos y los eruditos[7]. En realidad, la obra se presta a la crítica del abuso de autoridad por parte de los poderosos y anima a reflexionar sobre el papel de los intelectuales en sus propias sociedades cambiantes. Ésa es precisamente la situación de la época del famoso «Renacimiento carolingio», movimiento de renovación eclesiástica y cultural promovido por Carlomagno y continuado por su hijo Luis el Piadoso. La obra de Boecio ofreció la perfecta oportunidad a los sabios carolingios de redescubrir el pensamiento neoplatónico en una sociedad cada vez más cristianizada, así como de redescubrir su personalidad misma. A través de esta consolación, el hombre medieval entendía que también la filosofía podía ser un medio de salvación para los cristianos, pero nuestro artículo se propone demostrar algo más, a saber, que los intelectuales de los ambientes cercanos y no tan cercanos de las cortes carolingias leían esta obra boeciana, evidentemente desde la perspectiva de una confesión y exhortación autobiográfica de un sabio cristiano a quien las intrigas de poder y sabiduría[8], de fidelidad y felonía[9] hicieron el vacío. En este sentido, la relectura carolingia de la *Consolatio Philosophiae* abre inesperadas, nuevas y auténticas fuentes en relación con algunos de los más conocidos intelectuales carolingios y sus propias conciencias, que actuaban en el área conflictiva entre el «asesoramiento político» y la enseñanza académica de los palacios reales y los monasterios benedictinos.

2. El Boecio de Alcuino. La nueva distancia entre la corte de Carlomagno y Tours

Por regla general, Alcuino se considera el primer receptor carolingio conocido de Boecio que ejerce una gran influencia sobre el pensamiento del siglo IX. Sin embargo, Alcuino parece ser también el punto de partida de un nuevo interés en otros autores centrales de la época ostrogoda, que se explica muy probablemente por el ya mencionado interés de los carolingios en el rey ostrogodo Teodorico Magno y su dominio sobre Italia. Por mencionar alguno de estos

7. Sobre la lectura de esta obra de Boecio en las escuelas medievales, véase Bernhard (1996, p. 12-14).
8. Sobre la relación entre sabiduría y poder, véase I 4, 5: «atqui tu hanc sententiam Platonis ore sanxisti, beatas fore res publicas si eas vel studiosi sapientiae regerent vel earum rectores studere sapientiae contigisset» (Boethius, 2000, p. 12, l. 15-18).
9. Hay alegaciones falsas en I 3, 3: «an ut tu quoque mecum rea falsis criminationibus agiteris?» (ibídem, p. 9, l. 7 s.). El primer acusado es el cónsul Albinus I 4, 4: «Ne Albinum consularem virum praeiudicatae accusationis poena corriperet» (ibídem, p. 13, l. 46-48). El escenario es Ravenna I 4, 17: «Ravenna urbe» (ibídem, p. 14, l. 59 s.). Boecio está inculpado de alta traición I 4, 21: «delatorem, ne documenta deferret quibus senatum maiestatis reum faceret, impedisse criminamur» (ibídem, l. 69 s.). Se atribuyen falsas cartas a Boecio I 4, 26: «Nam de compositis falso litteris, quibus libertatem arguor sperasse Romanam, quid attinet dicere?» (ibídem, p. 15, l. 82-84).

autores, tenemos a Casiodoro, el sucesor de Boecio en la corte de Ravenna, y Jordanes, el historiador de los ostrogodos, que, por su parte, basa su crónica en una obra perdida del propio Casiodoro[10]. Una de las consecuencias más importantes de la renovada lectura de la literatura romana tardoantigua es, ciertamente, que los sabios carolingios perciben mucho más que antes las «artes liberales» —con el liderazgo de una filosofía cristianizada— como pauta de conducta y medio de iluminación del hombre buscando su camino hacia Dios[11]. Sin embargo, la recepción boeciana de Alcuino genera la impresión de no ser más un asunto central de la corte en Aquisgrán, sino más bien de tratarse de un trabajo de la última etapa de la vida intelectual del sabio anglosajón, en el contexto religioso de su nueva comunidad de clérigos en Tours. En otros términos, una ocupación que mantiene una cierta distancia interior y exterior con el soberano actual, Carlomagno. Ya en un poema, Alcuino designa a Carlomagno como otro «Anicius», que alude a la progenie de los patricios romanos a quienes perteneció el filósofo romano[12]. Sin embargo, una lectura profunda de la *Consolatio Philosophiae* no se encuentra antes de su tratado filosófico, es decir, en la llamada *Disputatio de vera philosophia*, que es, en muchos manuscritos, el prólogo de su *Ars grammatica*, y en esta obra misma[13]. Finalmente, en 801 y, por lo tanto, después de la coronación de Carlomagno en Roma, Alcuino cita, en su carta enviada al nuevo emperador, la famosa definición boeciana del estado ideal, que ha de ser dirigido por filósofos o por reyes que estudien filosofía[14] —un programa político que hará carrera en la época carolingia[15], como también posteriormente.

3. Nuevas perspectivas sobre Boecio. Su recepción en la corte de Luis el Piadoso

Hasta ahora, hemos visto sólo unas huellas aisladas de la recepción de Boecio en la época de Carlomagno, pero el escenario de la lectura de esta obra filosófica cambia radicalmente con el dominio de su sucesor Luis el Piadoso. A partir de entonces, se encuentran muchos autores que no sólo se ocupaban de la *Consolatio Philosophiae*, sino que también escribían sus propias obras en el contexto político de la corte imperial. Aproximadamente al principio de su crónica

10. Véase nota 4.
11. Marenbon (1994, p. 172 s.).
12. *Carmen* 7, Alcuinus (1881, p. 226, v. 9, 18 y 27); Schaller (1960, p. 34 y 37 s.); Jullien y Perelman (1999a, p. 32 s.).
13. Brunhölzl (1965, p. 32-39); Courcelle (1967, p. 33-46 y 66); Marenbon (1981, p. 31); Marenbon (1997, p. 610 s.); Jullien y Perelman (1999a, p. 162 s.).
14. I 4, 5 (véase la nota 8) en *Epistola* 229: «Beata gens, cui divina clementia tam pium et prudentem previdebat rectorem. Felix populus, qui sapiente et pio regitur principe; sicut in illo Platonico legitur proverbio dicente, "felicia esse regna, si philosophi, id est amatores sapientiae, regnarent, vel reges philosophiae studerent". Quia nihil sapientiae in hoc mundo conparari poterit», Alcuinus (1895, p. 373, l. 1-5); Courcelle (1967, p. 46 y p. 62 con nota 4).
15. Courcelle (1967, p. 62 s.).

universal, iniciada por Helisacaro, canciller del nuevo emperador, Freculfo de Lisieux se sirve del poema boeciano sobre la feliz «edad de oro»[16]. En este sentido, debemos recordar que Helisacaro fue también abad del monasterio benedictino de Saint-Riquier, donde Alcuino, en el año de 801, procuró para sí una copia de Jordanes para informarse sobre los ostrogodos y Teodorico Magno[17]. Además, Helisacaro fue un discípulo de Rabano Mauro en Fulda, circunstancia que puede explicar una serie de huellas boecianas que encontramos en círculos intelectuales que formaban la corte de Aquisgrán y abadías reformadas como Fulda, Reichenau y Seligenstadt[18]. Sin embargo, no sabemos todavía si Freculfo utilizó un ejemplar de Boecio conservado en Fulda o en Aquisgrán.

Con la primera crisis de Luis el Piadoso, que supone la lucha por el poder entre éste y su sobrino Bernardo de Italia y el exilio político de cortesanos como el obispo Teodulfo de Orleans, la recepción de Boecio presentó un carácter nuevo. En este sentido, Modoino, obispo de Autun, equiparó el exilio de Teodulfo, en el año de 818, con el destino de Ovidio y Boecio[19]. Esta docta comparación de un consejero adherido a la corte imperial de Aquisgrán y a sus decisiones políticas demuestra cómo ciertos sabios carolingios percibían la relación entre los poderosos y sus consejeros en el espejo histórico y tipológico de Teodorico Magno y Boecio. Puede ser que la comparación de Modoino apunte al interés de Teodulfo en el texto de Boecio y puede explicar por qué la transmisión de la *Consolatio Philosophiae* comenzó aparentemente en el valle del río Loire. Desgraciadamente, no podemos concretar todavía nuestra presunción de que Teodulfo pueda haber sido el poseedor de uno de los dos manuscritos de Boecio que proceden de esta región y se hallan actualmente en Orleans[20] y en el Vaticano[21].

16. II metr. 5, Boethius (2000, p. 45 s.) en I 1, 10, Frechulfus Lexoviensis (2002, p. 38 s.); véase Manitius (1911, p. 665 con n. 2); Allen (2002, p. 202*-204*).
17. *Epistola* 221: «Si habeas Jordanis historiam, dirige mihi propter quarumdam notitiam», Alcuinus (1895, p. 365 l. 15); véase Jullien y Perelmann (1999a, p. 303).
18. Un reflejo de esta red de personas se ha conservado en una lista de los «nomina amicorum viventium» de la abadía de Reichenau (ca. 824), interpretada por Geuenich (1989, p. 88-99). Esta lista menciona a los abades laicos Eginardo y Helisacaro, pero también a Grimaldo de St. Gallen y Adalrico de Ferrières, el abad del sabio monje Lupo, del cual nos ocuparemos en las páginas siguientes.
19. «Pertulit, an nescis, quod longos Naso labores, / Insons est factus exul ob invidiam. / Ipse Severinus magna est deiectus ab urbe, / Consul Romana clarus ab arce procul» (Modoinus, 1881, p. 571, v. 47-50).
20. O = Orléans, Bibliothèque municipale, ms. 270 (226), saec. IX inc. (ca. 820); véase Daly (1946); Daly (1950); Mostert (1989, p. 161 s., no BF733-735); Troncarelli (1981, p. 2, n. 2); Pellegrin (1984-1985, p. 161); Troncarelli (1987, p. 162-164, no 19 y láminas III, VIIb, Xd, XIe y XIId); Bischoff (2004, p. 349, no 3735 s.); Troncarelli (2005, p. 149 s., no 19, p. 341, lámina Ie, p. 343, lámina III y p. 347, lámina VIIb).
21. V = Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 3363, saec. IX$^{1/4}$, probablemente valle del río Loire (¿Fleury?); véase Courcelle (1967, p. 404); Bischoff (1977, p. 48, n. 3); Bolton (1977, p. 35 s.); Parkes (1981); Troncarelli (1981, p. 139); Troncarelli (1987, p. 269 s., no 133); Wittig (1983, p. 161, n. 20 y p. 189); Mostert (1989, p. 252, no ? BF1313); Gibson et al. (2001b, p. 554-556, no 547); Godden (2005, p. 326); Troncarelli (2005, p. 243 s., no 133).

4. Mantener las distancias. La recepción de Boecio entre la corte de Aquisgrán y las periferias monásticas

Desde los años 20 del siglo IX se intensificó la recepción de Boecio en otros lugares del imperio carolingio. A pesar de la ausencia de un manuscrito concreto en Corbie[22], el gran Pascasio Radberto utilizó en abundancia la *Consolatio Philosophiae* en su muy política *Vita Adalhardi* del año 826, a saber, no solo el poema inaugural de Boecio en su propia égloga añadida a la biografía de este descendiente carolingio[23], sino también muchos otros pasajes del texto para explicar, en la perspectiva de la reflexión sobre las tensiones entre poder y conocimiento filosófico, el destino de Adelardo, exiliado y perdonado varias veces por Carlomagno y Luis el Piadoso a lo largo de su vida[24]. Podemos constatar ahora que esta recepción boeciana de Pascasio es la primera de la época carolingia con objetivos claramente políticos. Siguiendo a Alcuino, Pascasio utilizó una y otra vez el modelo platónico del rey filósofo tomado de Boecio, pero con el nuevo propósito de hacer ver la dependencia de Luis el Piadoso de los consejeros de su corte[25]. Además, Pascasio transfiere y transforma la capacidad de Boecio de distinguir entre virtudes verdaderas y honores seculares para desarrollar, en el curso de la vida de Adelardo, el concepto del «mentis honor» alejado del «mundo»[26]. En esta perspectiva, no sorprende ya el hecho de que

22. Ganz (1990, p. 66). Pero en ibídem, p. 50, se encuentra la referencia a un manuscrito de la obra de Boecio, escrito en la minúscula «ab», que se utilizó en Corbie entre ca. 780 y 830. Fue el monje benedictino Edmond Martène quien encontró este manuscrito en la abadía de Murbach y publicó su hallazgo en su *Voyage littéraire* del año 1717.
23. I metr. 1: «flebilis heu maestos cogor inire modos / […] Dum levibus male fida bonis fortuna faveret» (Boethius, 2000, p. 3, l. 2 y p. 4, l. 17) en «O felix nimium, quos *cogor inire* dolores / […] Sed tu, mors *male fida* venenis, parcere nescis / Ulli nec nobis […]» (Paschasius Radbertus, 1886-1896, p. 47, v. 56 y 62 s.; véase Courcelle (1967, p. 30 con n. 7).
24. La mayoría de las citaciones boecianas se encuentran en Ganz (1990, p. 108 s.), que, curiosamente, no se preocupó del contexto político explosivo de la larga recepción contemporánea de Boecio. En su libro, falta también la utilización de III metr. 12, el poema sobre Orfeo (Boethius, 2000, p. 96-98, en c. 84): «Ergo, etsi *felix* fuit ille […] *ultrices scelerum deae jam moestae made*b*ant lacrymis*?» (Paschasius Radbertus, 1852, col. 1550, l. 12-33); véase Peltier (1938, p. 150 y 162); Mathon (1963, p. 143-145 y p. 154, n. 44 s.); Courcelle (1967, p. 187, n. 1 y p. 190, n. 3); von Moos (1971a, p. 139 s.); von Moos (1971b, p. 99 s.); Berschin (1991, p. 316 con n. 492).
25. C. 30: «Unde et factum est, cum imperator Carolus dum vitae fecisset extremum, et Ludovicus proles ejus Augustus successisset in regnum, ut diaboli agente invidia in eo veritas pravorum rursus solitis agitaretur insidiis. Nec novum aliquid, quia apud *improbos* (I 4, 6 y 9) semper inimica veritas fuisse comperitur, et justitia stultorum *criminibus lacerata* (I 4, 41 s.). Jam enim annosa perversorum improbitas, juxta illud Platonis, "*beatas* et felices *res publicas*" esse ingemiscebat, "*si eas studiosi sapientiae regerent, vel si earum rectores studere sapientiam contigisset*" (I 4, 5). Unde dolo accensi atque invidia, excogitaverunt quomodo ac si Danielem ex regis latere amoverent, ut justitia ulterius non habendo defensorem statum amitteret; et iniquitas suis perempta fraudibus locum dominandi reciperet» (Paschasius Radbertus, 1852, col. 1523, l. 25-40); véase Courcelle (1967, p. 62 s. con n. 1); Ganz (1990, p. 108).
26. C. 45: «Sed senex noster non tam alienis quam propriis meritorum honoribus ubique ab omnibus veneratur, ab omnibus interim dignus honore censetur. Verumtamen quia

Pascasio luego releyera a Boecio para ilustrar, en la carta dedicatoria a su exposición de las jeremiadas, el hastío de vida, el envejecimiento y las transformaciones del ser humano[27]. En este contexto, hay que tener en cuenta que Pascasio se dedicó a la exegesis del gran profeta veterotestamentario porque veía en su hermano Wala otra víctima política de Carlomagno y Luis el Piadoso, un nuevo Jeremías carolingio[28].

Muy conocida es también la recepción de la *Consolatio Philosophiae* en el poema *De imagine Tetrici* que Walahfrido Estrabón publicó en la primavera del año 829. En esta composición, el joven monje de Reichenau, recién llegado a la corte imperial de Aquisgrán, presentó el ideal de un nuevo rey filósofo y católico[29] en contraste con el viejo tirano arriano[30], para elogiar al emperador Luis y sus cortesanos, en contraste con el «nuevo Teodorico», que había sido Carlomagno[31]. Éste transportó en su día, después de su coronación imperial del año 801, la famosa estatua de bronce del caballero Teodorico Magno desde Ravenna, para erigirla de nuevo en su palacio de Aquisgrán[32]. En el contexto de su descripción del rey modelo, Boecio describió también el senado cobarde que, después de su traición, condenó a su jefe a muerte. Podemos sospechar que el pasaje correspondiente en Walahfrido haya tratado de mostrar a Carlomagno como reflejo tipológico de Teodorico Magno, haciendo recuperar a Adelardo y otros consejeros exiliados su reputación[33]. Pero el poema de Walahfrido

---

improbos, ut dixi, dignitas reverendos nequit facere, dum pluribus eos ostentat, sed despectiores, imo indignos eadem dignitas facit» (Paschasius Radbertus, 1852, col. 1532, l. 43-49); véase Ganz (1990, 108 s.). El lugar correspondiente en Boecio III 4, 8 s. (en el contexto de sus reflexiones sobre el tirano) reza: «Quod quia populares facere nequeunt *honores*, liquet eos propriam *dignitatis* pulchritudinem non habere. In quo illud est animadvertendum magis: nam si abiectior est quo magis a pluribus quisque contemnitur, cum *reverendos facere nequ*eat qu*os pluribus ostentat*, *despectiores* potius improbos *dignitas facit*» (Boethius, 2000, p. 67, l. 19-25).

27. En recurso al poema inaugural de Boecio: «flebilis heu maestos cogor inire modos / [...] Venit enim properata malis inopina senectus / [...] inserit et maestis saepe vocata venit!» (Boethius, 2000, p. 3, l. 2 y p. 4, l. 9 y 14): «Multo *cogor* longoque confectus vitae tedio tristes lacrimarum *inire modos* gemebundus, iam quia, profecto meis praegravata *malis inopina*te *senectus* non *vocata venit*. Quam dum inspicio, specie deformatus, aliena perhorresco, eo quod me subito animo non mutatus, quod fui non invenio, evadere tamen nequeo, illa decipiente quae admisi. Unde congelatus usu longiori durior effectus, nullis iam emolliri queo fletibus, quamvis multis miseriarum mearum intus forisve premar doloribus» (Paschasius Radbertus, 1925, p. 136, l. 22-27); véase Courcelle (1967, p. 30 s. con n. 1).
28. de Jong (2010, p. 191, n. 35 y p. 192-196).
29. «Nunc tandem crevit felix res publica, cum sat / Et reges sapient simul et regnant sapientes» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 378, v. 256 s., al final de la segunda parte panegírica).
30. Alegación de traición por Teodorico y comparación del mismo con Calígula por Boecio I 4, 27: «Nam quae sperari reliqua libertas potest? atque utinam posset ulla! respondissem Canii verbo, qui cum a Gaio Caesare Germanici filio conscius contra se factae coniurationis fuisse diceretur: "si ego", inquit, "scissem, tu nescisses"» (Boethius, 2000, p. 15, l. 86-91); véase Schneege (1894, p. 22 s., n. 6).
31. Bock (1871, p. 10); Däntl (1930, p. 22 s. y 29); Courcelle (1967, p. 62 con n. 5).
32. Löwe (1952, p. 392 s.); Hoffmann (1962-1964); Thürlemann (1977, p. 25, 33 s. y 37); Falkenstein (1991, p. 247 con n. 51 s.).
33. Walahfridus Strabo (1884, p. 372 s., v. 80-88); véase Schneege (1894, p. 23 con n. 4).

es, en su totalidad, un diálogo constante con la obra de Boecio[34], porque desarrolla también una reflexión sobre la verdad del ser humano, sobre el peligro de perderla y de caer por debajo del estado de los animales, como Teodorico por culpa de su «avaritia»[35] y «superbia»[36], y sobre los asesinatos y los homicidios que cometen los tiranos del mundo[37]. Baso estas conocidas observaciones en mi hipótesis de que Walahfrido utilizó, para sus reflexiones, un manuscrito boeciano conservado en Aquisgrán o en Fulda, donde realizaba sus estudios teológicos con Rabano Mauro precisamente antes de su estancia en la corte imperial.

Pero tenemos aún más huellas de una importante recepción de Boecio en los mismos años, que pueden ayudar a precisar el ya esbozado panorama del pensamiento político, moral y filosófico de nuestros sabios carolingios. Mencionamos, en primer lugar, el famoso códice de Boecio que Lupo, monje filólogo clásico de Ferrières, llevó, en su primera parte (libro I), desde Francia occidental para terminarlo y revisarlo en Fulda, su nueva etapa de estudios con Rabano Mauro entre los años 829 y 836[38]. Es lamentable que no haya hasta ahora estudios que permitan contestar con precisión la pregunta de si este precioso manuscrito, conservado en la Biblioteca Medicea Laurenziana, no sirvió de modelo a su tratado posterior sobre los metros de la *Consolatio Phi-*

34. Schneege (1894, p. 27-30); Däntl (1930, p. 6 y 24); Homeyer (1971, p. 900, p. 904 con n. 10 y p. 911); Thürlemann (1977, p. 49, n. 59); Godman (1985, p. 278-280); Homeyer (1983, p. 108 s.); Smolak (2001, p. 102 s.).
35. O también «rapacitas»: «Multis ex opibus tantum sibi servat avarus […] Fulget avaritia exornatis aurea membris, / Spicula fert, quae saepe latus pulsare pigrescens / Sufficiant solitisque accedant corda rapinis» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 371, v. 31 y p. 372, v. 60-62). Lugares correspondientes en Boecio II metr. 2 y II metr. 5 (Boethius, 2000, p. 33 s. y 45 s.). «Luxuries quosdam sensu distendit avaro, / Tantum pauperies alios devastat adurens» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 372, v. 65 s.) y Boecio II 5, 6: «At eadem, si apud unum quanta est ubique gentium congeratur, ceteros sui inopes fecerit» (Boethius, 2000, p. 42, l. 13 s.).
36. «Credito, blanditos insano hac arte leoni» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 371, v. 39) y Boecio IV 3, 18: «Irae intemperans fremit: leonis animum gestare credatur» (Boethius, 2000, p. 110, l. 57 s.); «Aut etiam, quod credo magis, miser ipse iubebat / Haec simulacra dari, quod saepe superbia dictat» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 371, v. 40 s.); «Infelix nam nullus erit, nisi desinit ipse / Scire quod est, audens sese quod credere non est» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 371, v. 42 s.) y Boecio II 5, 29: «eadem [sc. "humana natura"] tamen infra bestias redigatur si se nosse desierit» (Boethius, 2000, p. 44, l. 85 s.); véase Däntl (1930, p. 6); Hauck (1963, p. 158).
37. «O pestis sine fine nocens, non sufficit omnem / Pervolitasse orbem bellis et caede potentum» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 372, v. 72 s.); «Nonne vides humiles saevos quasi amare tyrannos?» (Walahfridus Strabo, 1884, p. 371, v. 49) y Boecio I metr. 4: «Quid tantum miseri saevos tyrannos / Mirantur sine viribus furentes?» (Boethius, 2000, p. 11, l. 11 s.). Sobre el tema del tirano, especialmente en IV metr. 2 (Boethius, 2000, p. 108); véase Courcelle (1967, p. 347-353); Courcelle (1980); Chadwick (1981, p. 240).
38. L = Firenze, BML, XIV. 15, originariamente conjunto con su tratado *De arithmetica*, hoy Firenze, BML, XXIX. 20; véase Bischoff (1975, p. 72 con n. 31); Troncarelli (1987, p. 232 s., no 95 y láminas I, II y VIc); Fryde (1994, p. 256-275); Bischoff (1998, p. 258, no 1219 y p. 259, no 1222); Troncarelli (2005, p. 210 s., no 95); Papahagi (2006, p. 685 y 691 s.); Aris y Pütz (2010, p. 108 s. con lámina 41, f. 30r.).

losophiae[39]. Por otra parte, ¿dónde procuró para sí Lupo un modelo para la realización de su copia? Hemos demostrado el profundo conocimiento de Boecio en la corte de Aquisgrán y en los monasterios de Corbie y Fulda. En cambio, no nos hemos detenido todavía en otro lugar eminente, donde actuaba un hombre relacionado con todos estos centros culturales y políticos del imperio carolingio. Me refiero, concretamente, a Seligenstadt, donde Eginardo, antiguo discípulo de Fulda y cortesano de Aquisgrán, estableció una comunidad de clérigos que ya nunca quiso abandonar. Conocemos desde hace mucho el intercambio intensivo de cartas y de manuscritos entre Lupo de Ferrières en Fulda y Eginardo en Seligenstadt a partir del año 829[40]. Sin embargo, conocemos mucho menos sus intereses filosóficos en el contexto político y cultural de estos años, y hemos omitido la noticia de que Lupo probablemente pidió a «su maestro» la entrega de un Boecio, después de que sabemos, a partir de la carta de despedida, escrita por Lupo en verano del año 836, que Eginardo tenía un profundo conocimiento de Boecio (*Epistola* 5). En esta carta, Lupo pidió a Eginardo que le explicara unas palabras griegas en Boecio (y Servio)[41]. Aunque este ruego se refiera tal vez a unos pasajes difíciles del *De institutione arithmetica* de Boecio, obra que Lupo ciertamente revisó en Fulda, la noticia, sin embargo, testimonia el conocimiento de la *Consolatio Philosophiae* por parte de Eginardo, porque la temprana y auténtica transmisión de Boecio reúne estas dos obras del autor tardoantiguo, y así también el manuscrito de Lupo[42]. ¿Qué pasó en verano del año 836 en la última visita de Lupo en Seligenstadt? ¿Estudiaban los dos sabios reunidos un códice de la *Consolatio Philosophiae*, quizás el modelo de Lupo mismo para finalizar su propia copia? Mis preguntas serían ociosas si no hubiera un fragmento totalmente desconocido de un Boecio carolingio en Seligenstadt que permite contestarlas. Este manuscrito boeciano nos invita a realizar una nueva reflexión sobre el carácter de la recepción de Boecio en el ambiente de Eginardo y Lupo, porque, ya en la carta inicial de la correspondencia entre los dos sabios, Lupo se lamentó de la decadencia de la cultura contemporánea, vista como aparentemente impregnada del ambiente negativo de Boecio[43], teniendo en cuenta que, hacia el fin de su carta, Lupo testifica el

39. Servatus Lupus (1871); véase Brown (1976).
40. Depreux (1994, p. 273 s., 277 s., 281 y 283).
41. Servatus Lupus (1984, p. 14, l. 10-30 y p. 15, l. 30 s.); véase Berschin (1980, p. 161 con n. 13 y p. 185, n. 13); Patzold (2013, p. 272 s.).
42. Véase n. 38.
43. «Amor litterarum ab ipso fere initio pueritiae mihi est innatus, nec earum, ut nunc a plerisque vocantur, superstitiosa vel ‹supervacua› otia fastidivi; et nisi intercessisset inopia praeceptorum et longo situ collapsa priorum studia pene interissent, largiente deo meae aviditati satisfacere forsitan potuissem; siquidem vestra memoria per famosissimum imperatorem K‹arolum›, cui litterae eo usque deferre debent ut aeternam ei parent memoriam, coepta revocari, aliquantum quidem extulere caput satisque constitit veritate subnixum praeclarum Cic‹eronis› dictum: "honos alit artes et acceduntur omnes ad studia gloria." Nunc oneri sunt qui aliquid discere affectant; et velut in edito sitos loco studiosos quosque imperiti vulgo aspectantes, si quid in eis culpae deprehenderunt, id non humano vitio, sed qualitati disciplinarum assignant. Ita, dum alii dignam sapientiae palmam non

interés de Eginardo en la filosofía (*Epistola* 1)[44]. En este caso, el estudio en común de Boecio ya habría empezado en el año 829, cuando Lupo viajó a Fulda y enseguida entró en contacto con Eginardo.

5. La imagen se completa. El papel de nuevos fragmentos carolingios de Boecio en Seligenstadt y Fulda

Estas observaciones ciertamente demuestran que la investigación anterior buscaba erróneamente la transmisión más antigua de Boecio en los códices carolingios de Sankt Gallen y de Reichenau[45]. Pero esta impresión es todavía mayor, ahora, al presentar el ya anunciado manuscrito del Boecio de Seligenstadt (= S), prácticamente desconocido en la codicología y en la filología clásica internacional. Otto Müller, el historiador del arte y conservador de monumentos en Seligenstadt, fue el auténtico descubridor de esta hoja doble, que tomó de un libro de cuentas del antiguo monasterio de su ciudad sin, por desgracia, anotar ni su procedencia ni su fecha. El gran paleógrafo alemán Bernhard

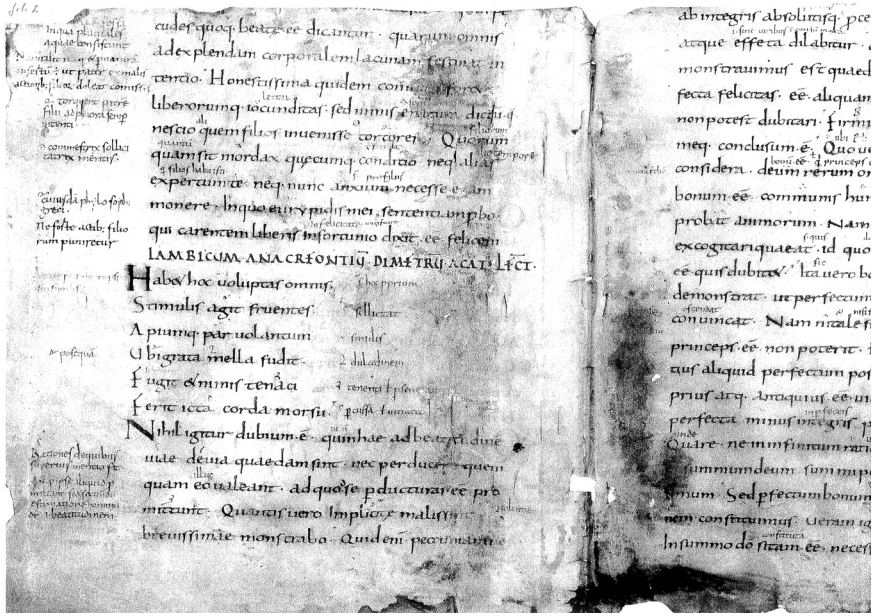

Figura 1. Seligenstadt, Landschaftsmuseum, LAS 20/326, p. 2 s. Fuente: Matthias M. Tischler.

capiunt, alii famam verentur indignam, a tam praeclaro opere destiterunt» (Servatus Lupus, 1984, p. 1, l. 18 - p. 2, l. 10); véase Tischler (2001, 1, p. 236 s.).

44. «Plurima scribenda mihi alia mens suggessit; sed vestrum ingenium meis ineptiis ultra remorari non debui, quod scio vel exterioribus occupatum utilitatibus vel circa intimas at abditas philosophiae rationes intentum» (Servatus Lupus, 1984, p. 3, l. 9-12).

45. Schneege (1894, p. 27, sin fuente).

Bischoff ya conocía el precioso trozo boeciano, pero nunca publicó ningún estudio sobre él[46]. Yo mismo conocí su existencia durante mi correspondencia sobre Eginardo con Hermann Schefers (Lorsch) en la década de 1990, cuando preparaba en Heidelberg mi tesis doctoral sobre la *Vita Karoli* de Eginardo. Despues de mi paso de la Universidad de Bamberg a la Universidad de Fráncfort en el año 2001, aproveché ese mismo año la ocasión de ver el fragmento, conservado hoy con la signatura LAS 20/326 en el museo local de la muy cercana ciudad de Seligenstadt. Apenas unas semanas antes de mi llegada a Barcelona, a comienzos de diciembre de 2012, estudié y describí el fragmento de nuevo, además, tomé fotos digitalizadas de él[47].

Se trata de una hoja doble no foliada y no paginada cuyas páginas oscurecidas e impuras (4 y 1) forman el lado exterior de la hoja de pergamino, utilizada como encuadernación flexible, mientras que el lado interior conserva su estado y color originales (2 y 3). En el estado desdoblado, la hoja mide cerca de 21 centímetros de altura y 36,5 centímetros de anchura; el espacio del texto mismo toma las medidas de 17,5 por 11,5-12 centímetros de altura y anchura, respectivamente. Dado que los márgenes superiores de la hoja están recortados, del texto se conservan solo 22 líneas; pero la cantidad del texto perdido entre las páginas 1 y 2 o bien 3 y 4 permite postular al menos otras tres líneas originales de texto. En consecuencia, el manuscrito original tuvo 25 líneas de escritura, que, por su parte, permiten decir que el libro tuvo una talla más o menos cuadrada, que estaba en el formato típico de textos clásicos[48].

El resultado de la identificación del texto es que tenemos en nuestras manos unos pasajes del libro III de la *Consolatio Philosophiae*, en concreto, de los párrafos 6, 7, 8 y 10[49]. A causa de un salto de texto entre las páginas 2 y 3, nuestra hoja doble no puede ser la hoja más interna de un «quaternio»; sin embargo, la cantidad del texto perdido entre estas dos páginas, al menos, nos permite deducir la falta de otras dos hojas dobles del «quaternio», donde nuestra hoja doble sería la segunda.

Nuestra colación del texto con las ediciones críticas de Boecio nos ha llevado a constatar que las variantes son mínimas, un hecho que indica la enorme calidad de este antiguo y valioso manuscrito[50]. Pero este testigo tiene, en las

46. Krämer (1998, p. 195); Bischoff (2014, p. 347 no 5979).
47. Exactamente el 4 de diciembre de 2012, gracias al director del museo, Achim Zöller M.A.
48. Sobre el diseño de los manuscritos carolingios de esta obra boeciana, véase Troncarelli (1987, p. 36-38); Troncarelli (2005, p. 28-36).
49. Página 1: inc.: «‹…› facit […]»; expl.: «[…] referre corporibus», III 6, 8 - III 7, 2 (Boethius [2000], p. 72, l. 24 - p. 73, l. 5); página 2: inc.: «‹…pe›cudes quoque […]»; expl.: «[…] Quid enim . peccuniamne», III 7, 4 - III 8, 2 (ibídem, l. 9 - p. 74, l. 5); página 3: inc.: «ab integris absolutisque […]»; expl.: «[…] Accipio inquam», III 10, 5-10 (ibídem, p. 81, l. 16 - p. 82, l. 36); página 4: inc. «plenissimum ! Quonam […]»; expl.: «[…] Ita est inquam», III 10, 11-17 (ibídem., p. 82, l. 40 - p. 83, l. 61).
50. III 6, 9: «a» om. S, Boethius (2000, p. 72, l. 28); III metr. 6: «exstat»] «extat» S, ibídem, l. 8; III 7, 1: «satietas vero paenitentiae»] «sacietas vero poenitentiae» S, ibídem, p. 72, l. 2 s.; III 7, 5: «nescio quem»] «nescio^{ali}quem» S, ibídem, p. 73, l. 12 s.; ibídem: «tortorem»] corr.

páginas 1 y 2, una peculiaridad típicamente carolingia, a saber, las rúbricas dobles sobre los metros introducidos en III 6 y III 7. Están escritas en una capitalis clásica en tinta roja y se leen así: «DACTILICVM ALCMANICVM . / TRIMETRVM YPERCATALECTVM» y «IAMBICVM ANACREONTIVM . DIMETRVM . ACATALECTICVM». Estas rúbricas no forman parte del texto original, sino que fueron añadidas a más tardar. Se trata de identificaciones métricas que encontramos también en el tratado de Lupo de Ferrières sobre los metros de la *Consolatio Philosophiae*[51] y que proceden de su pluma o del trabajo de otro autor.

¿Dónde debemos buscar el lugar concreto de producción del Boecio de Seligenstadt? Una respuesta a nuestra pregunta la puede dar la excelente precisión en el trazado de la minúscula carolingia del amanuense principal y de los diversos glosadores. El texto está escrito en una minúscula redonda que tiene una letra *a* muy elaborada y una letra *g* con un largo lazo bajo. Otras marcas de la escritura son la destacada longitud del trazo transversal (en su parte derecha) de la letra *t* en el *ampersand* (i. e. la ligadura *et*, e. g. página 2, l. 11 y 15) y la consciente evitación de la ligadura *st* en *est* (e. g. página 3, l. 3). Como abreviaturas especiales, están, de un lado, la letra *e* con un trazo horizontal superior entre dos puntos para *est* (e. g. página 2, l. 7 y 17) y, de otro lado, las letras *ee* también con un trazo horizontal superior y puestas entre dos puntos para *esse* (e. g. página 2, l. 9 y 19). Los párrafos están marcados por pequeñas letras iniciales o por mayúsculas ligeramente ampliadas. La mayúscula *Q* deja ver en ocasiones la influencia anglosajona (¿del modelo? e. g. página 2, l. 5 y 20). A diferencia de la escritura del texto boeciano, las glosas, también escritas en minúsculas carolingias pero un poco agudas, revelan, en sus dos manos principales, unas marcas de Fulda. La primera está aún más impregnada de la escritura anglosajona, lo que se reconoce en la letra *a* angulosa, en la letra *d* redonda, en las letras *f*, *p*, *r*, *y* agudas, largas y ligeramente abiertas, y, además, en la letra *g* todavía desdoblada (e. g. página 2, glosas marginales); la otra, más reciente, está completando las glosas, utiliza una tinta más oscura y se sirve de la ligadura *ct* redonda, de una ligadura *rt* aguda y de una ligadura *ni* con la letra *i* suscrita. Estos indicios, llevados a cabo en un códice de procedencia ciertamente no fuldense, revelan el estrecho trabajo de dos glosadores educados en diferentes épocas en Fulda (o en otro lugar de cultura anglosajona), que comentaron el texto de Boecio paralelamente o con cierto intervalo de tiempo. Estas glosas que ejemplifican las escrituras de dos generaciones culturales reflejan el bien conocido panorama de diferentes escrituras aplicadas paralelamente, que presentan los manuscritos de Fulda en la fase de su transición cultural entre los años 20 y 30 del siglo IX.

Sin embargo, mucho más importante es la localización de la mano principal. La comparación de su escritura con manuscritos vecinos contemporáneos

«tortores» S, ibídem, l. 13; III 7, 6: «Euripidis»] «eurypidis» S, ibídem, l. 16; III 8, 1: «quod»] «quo^{d}» S, ibídem, p. 73, l. 3; III 10, 16: «exsistere»] «existere» S, ibídem, p. 82, l. 56.

51. Servatus Lupus (1871, p. XXVII, l. 96 s. y p. XXVIII, l. 104 s.).

produjo el resultado sorprendente de constatar que evoca, en cierta manera, la mano de Walahfrido Estrabón, identificada por Bernhard Bischoff[52], pero, especialmente, la escritura característica de unos manuscritos de la corte imperial de Luis el Piadoso[53]. En consecuencia, podemos localizar el Boecio de Seligenstadt en el espacio de transmisión de textos entre la corte imperial de Aquisgrán y los monasterios de Fulda y de Seligenstadt. Esto nos hace seguir la pista de los que ya hemos detectado como protagonistas eminentes de la recepción contemporánea de Boecio: Walahfrido Estrabón, Lupo de Ferrières y Eginardo. Partiendo de esa base, establecemos la pregunta de si nuestro códice, aparte de su conservación actual en Seligenstadt, no debe su existencia al propio Eginardo. ¿Encontró él, en los últimos años de su vida, especialmente después de la muerte de su mujer Imma, en el año 836, su consolación con la dama filosofía? En otras palabras: si se trata verdaderamente del manuscrito boeciano personal de Eginardo, su existencia arrojaría una nueva luz sobre su propia visión de la corte imperial de Aquisgrán en los años situados entre 829 y 840. Aunque Eginardo no sufría, a diferencia de Boecio por el rey Teodorico, el exilio del ambiente del soberano, la detención y la ejecución final, el sabio carolingio vivía en la última etapa de su vida una situación equiparable, lejos de la corte y de sus intrigas. Este códice de Boecio en Seligenstadt sería, pues, un nuevo indicio de la distancia que Eginardo mantenía de la corte de Aquisgrán, después de los últimos años de la tercera década del siglo IX.

Para finalizar y completar nuestro panorama de la recepción carolingia de Boecio, todavía podemos presentar otro fragmento contemporáneo, descubierto recientemente en la Bibliothek des Bischöflichen Priesterseminars de Fulda[54]. Este fragmento contiene el texto del libro III 9 de la *Consolatio Philosophiae*, pero no puede ser —a causa del diseño de sus páginas y de su escritura— una de las dos hojas dobles que faltan en nuestro manuscrito de Seligenstadt. Siguiendo la pericia paleográfica del historiador alemán Hartmut Hoffmann, este manuscrito boeciano se habría producido en Fulda en el segundo tercio del siglo IX. En contraste con el códice de Seligenstadt, las glosas del fragmento de Fulda son poco legibles y alcanzan hasta el siglo XV. La comparación de las variantes, casi no existentes[55], permite decir que el fragmento fuldense es otro muy buen testigo de la historia carolingia del texto boeciano. Es manifiesto que este códice de Fulda es una copia más o menos simultánea del manuscrito vecino de Seligenstadt, lo que significa que también Fulda, el viejo monasterio de otros conocedores y lectores de Boecio, como Eginardo y Lupo, o también Helisacaro y Rabano Mauro, disponía de la obra filosófica del «último filósofo romano». A raíz de nuestras observaciones, la investigación futura ciertamente hará bien en prestar una mayor atención al papel central

52. Bischoff (1950).
53. Bischoff (1976).
54. Ms. Fragm. 9; véase Sorbello Staub (2013).
55. Sorbello Staub (2013, p. 319) menciona la lectura correcta «mica tu namque» en el verso 26 de III metr. 9 (Boethius, 2000, p. 80), que no se puede calificar en contraste a la variante «micat unamque» ya corregida en el códice de Lupo (= L).

que desempeñó la obra de Boecio en la cultura política de Carlomagno y Luis el Piadoso.

Referencias bibliográficas

1. Fuentes

Alcuinus (1881). *Carmina*. Editado por E. Dümmler. *MGH Poetae latini aevi Carolini*, 1. Berlín: Weidmann, p. 169-351.

— (1895). *Epistolae*. Editado por E. Dümmler. *MGH Epistolae*, 4 (Epistolae Karolini aevi, 2). Berlín: Weidmann, p. 1-493 y 614-616.

Boethius (2000). *De consolatione Philosophiae*. Editado por C. Moreschini. *Boethius: De consolatione Philosophiae. Opuscula sacra*. (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana). Múnich y Leipzig: Teubner, [^{2}2005], p. 3-162.

Frechulfus Lexoviensis (2002). *Chronicon*, Editado por M. I. Allen. *Frechulfi Lexoviensis episcopi Opera omnia*, 2: Textus (CChr.CM, 169 A). Turnhout: Brepols, p. 17-724.

Modoinus (1881). *Carmen*. Editado por E. Dümmler. *MGH Poetae latini aevi Carolini*, 1. Berlín: Weidmann, p. 569-573, no lxxiii.

Paschasius Radbertus (1852). *Vita* (I) *Adalhardi*. Editado por J.-P. Migne. *Patrologia Latina*, 120. París: Migne, col. 1507-1556.

— (1886-1896). *Vita* (I) *Adalhardi*, Ecloga. Editado por L. Traube. *MGH Poetae latini aevi Carolini*, 3. Berlín: Weidmann, p. 45-51, no i.

— (1925). *Epistola ad Odilmannum*. Editado por E. Dümmler. *MGH Epistolae*, 6 (Epistolae Karolini aevi, 4). Berlín: Weidmann, p. 136 s., no 5.

Servatus Lupus (1871). *De metris Boethii libellus*. Editado por R. Peiper. *Anicii Manlii Severini Boetii Philosophiae consolationis libri quinque. Accedunt eiusdem atque incertorum Opuscula sacra*. Leipzig: Teubner, p. xxv-xxix.

— (1984). *Epistolae*. Editado por P. K. Marshall. *Servati Lupi Epistulae* (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana). Leipzig: Teubner, p. 1-129.

Walahfridus Strabo (1884). *De imagine Tetrici*. Editado por E. Dümmler. *MGH Poetae latini aevi Carolini*, 2. Berlín: Weidmann, p. 370-378.

2. Estudios

Allen, Michael Idomir (2002). *Frechulfi Lexoviensis episcopi Opera omnia*, 1: Prolegomena. Indices (CChr.CM, 169). Turnhout: Brepols.

Aris, Marc-Aeilko y Pütz, Regina (2010). *Bibliotheca Fuldensis: Ausgewählte Handschriften und Handschriftenfragmente aus der mittelalterlichen Bibliothek des Klosters Fulda* (Dokumentationen zur Stadtgeschichte, 29). Fulda: Parzellers Buchverlag.

Baltes, Matthias (1980). «Gott, Welt, Mensch in der *Consolatio Philosophiae* des Boethius. Die *Consolatio Philosophiae* als ein Dokument platonischer

und neuplatonischer Philosophie». *Vigiliae Christianae*, 34, 313-340. Reimpresión: Hüffmeier, Annette et al. (eds.). *ΔΙΑΝΟΗΜΑΤΑ. Kleine Schriften zu Platon und zum Platonismus* (Beiträge zur Altertumskunde, 123). Stuttgart y Leipzig: Teubner, p. 51-80.

Bernhard, Michael (1996). «Boethius im mittelalterlichen Schulunterricht». En: Kintzinger, Martin et al. (eds.). *Schule und Schüler im Mittelalter: Beiträge zur europäischen Bildungsgeschichte des 9. bis 15. Jahrhunderts* (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte, 42). Colonia e. a.: Böhlau, p. 11-27.

Berschin, Walter (1980). *Griechisch-lateinisches Mittelalter: Von Hieronymus zu Nikolaus von Kues*. Berna y Múnich: Francke.

— (1991). *Biographie und Epochenstil im lateinischen Mittelalter*, 3: Karolingische Biographie 750-920 n. Chr. (Quellen und Untersuchungen zur Lateinischen Philologie des Mittelalters, 10). Stuttgart: Hiersemann.

Bischoff, Bernhard (1950). «Eine Sammelhandschrift Walahfrid Strabos (Cod. Sangall. 878)». En: *Aus der Welt des Buches: Festgabe zum 70. Geburtstag von Georg Leyh dargebracht von Freunden und Fachgenossen* (Zentralblatt für Bibliothekswesen. Beiheft, 75). Leipzig: Harrassowitz, p. 30-48 [con 2 láminas]. Versión revisada: Idem. *Mittelalterliche Studien: Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, 2. Stuttgart: Hiersemann, 1967, p. 34-51 y láminas II s.

— (1975). «Paläographie und frühmittelalterliche Klassikerüberlieferung». En: *La cultura antica nell'Occidente Latino dal vii all'xi secolo*, 1 (Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 22, 1). Spoleto: Presso la Sede del Centro, p. 59-86. Reimpresión: Idem. *Mittelalterliche Studien: Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, 3. Stuttgart: Hiersemann, 1981, p. 55-72.

— (1976). «Die Hofbibliothek unter Ludwig dem Frommen». En: Alexander, Jonathan James Graham y Gibson, Margaret Templeton (eds.). *Medieval learning and literature: Essays presented to Richard William Hunt*. Oxford: Clarendon Press, p. 3-22 [con 2 láminas]. Reimpresión: Idem. *Mittelalterliche Studien: Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, 3. Stuttgart: Hiersemann, 1981, p. 170-186 y láminas XI s.

— (1977). «Irische Schreiber im Karolingerreich». En: *Jean Scot Érigène et l'histoire de la philosophie*. CNRS. Colloques internationaux 561. París: CNRS, p. 47-58. Reimpresión: Idem. *Mittelalterliche Studien: Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, 3. Stuttgart: Hiersemann, 1981, p. 39-54.

— (†) (1998). *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, 1: Aachen - Lambach. Wiesbaden: Harrasowitz.

— (†) (2004). *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, 2: Laon - Paderborn. Wiesbaden: Harrasowitz.

— (†) (2014). *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, 3: Padua - Zwickau. Wiesbaden: Harrasowitz.

Bock, Cornelius Peter (1871). «Die Reiter-Statue des Ostgothenkönigs Theodorich vor dem Palaste Karls d. Gr. zu Aachen». *Jahrbücher des Vereins von Alterthumsfreunden im Rheinlande*, 50-51, p. 1-52.

Bolton, Diane K. (1977). «The study of the Consolation of Philosophy in Anglo-Saxon England». *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du moyen âge*, 44, p. 33-78.

Brown, Virginia (1976). «Lupus of Ferrières on the metres of Boethius». En: O'Meara, John Joseph y Naumann, Bernd (eds.). *Latin script and letters A.D. 400-900: Festschrift presented to Ludwig Bieler on the occasion of his 70th birthday*. Leiden: Brill, p. 63-79.

Brunhölzl, Franz (1965). «Der Bildungsauftrag der Hofschule». En: Bischoff, Bernhard (ed.). *Karl der Große: Lebenswerk und Nachleben*, 2: Das geistige Leben. Düsseldorf: Schwann, p. 28-41.

Chadwick, Henry (1981). *Boethius: The consolations of music, logic, theology, and philosophy*. Oxford: Clarendon Press. Reimpresión: Oxford 1983, 1998 y 1992.

Courcelle, Pierre (1967). *La «Consolation de Philosophie» dans la tradition littéraire: Antécédents et postérité de Boèce*. París. Études Augustiniennes.

— (1980). «Le tyran et le philosophe d'après la *Consolation* de Boèce». En: *Passaggio dal mondo antico al medio evo: Da Teodosio a san Gregorio Magno*. Convegno internazionale (Atti dei Convegni Lincei, 45). Roma: Accademia Nazionale dei Lincei, p. 195-224.

Däntl, Alois (1930). «Walahfrid Strabos Widmungsgedicht an die Kaiserin Judith und die Theoderichstatue vor der Kaiserpfalz zu Aachen». *Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins*, 52, p. 1-38.

Daly, Emily Joseph (1946). *A paleographical, textual and historical commentary on a ninth century manuscript of Boethius*. Diss. phil. Fordham University.

— (1950). «An early ninth century manuscript of Boethius». *Scriptorium*, 4, p. 205-219 y láminas 29-32.

Depreux, Philippe (1994). «Büchersuche und Büchertausch im Zeitalter der karolingischen Renaissance am Beispiel des Briefwechsels des Lupus von Ferrières». *Archiv für Kulturgeschichte*, 76, p. 267-284. [en línea] <http://dx.doi.org/10.7788/akg.1994.76.2.267>.

Falkenstein, Ludwig (1991). «Charlemagne et Aix-la-Chapelle». En: Dierkens, Alain y Sansterre, Jean-Marie (eds.). *Le souverain à Byzance et en Occident du VIII^e^ au X^e^ siècle*. Actes du colloque international organisé par l'Institut des Hautes Études de Belgique en collaboration avec la Section d'Histoire de l'Université Libre de Bruxelles (27-28 avril 1990) [= *Byzantion*, 61, 1]. Bruselas: Fondation Byzantine, p. 231-289 [con 2 esquemas].

Fischer, Susanna E. (2010). «*Boethius Christianus sive Platonicus*: Frühe mittelalterliche Kommentare zu *O qui perpetua mundum ratione gubernas*». En: Glei, Reinhold F. et al. (eds.). *Boethius Christianus?: Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*. Berlín y Nueva York: de Gruyter, p. 157-177.

Flasch, Kurt (2000). *Das philosophische Denken im Mittelalter: Von Augustin zu Machiavelli* (Reclam Universal-Bibliothek, 18103). Stuttgart: Reclam.
Fryde, Edmund [Boleslav] (1994). «The manuscript of the writings of Boethius belonging to Lupus of Ferrières (? c 829 - c 836)». En: Jones, Tegwyn y Fryde, Edmund Boleslav (eds.). *Ysgrifau a cherddi cyflwynedig i Daniel Huws*. Aberystwith: Llyfrgell Genedlaethol Cymru ar ran y tanysgrifwyr, p. 251-282.
Fuhrmann, Manfred y Gruber, Joachim (eds.) (1984). *Boethius* (Wege der Forschung, 483). Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
Galonnier, Alain (ed.) (2003). *Boèce ou la chaîne des savoirs*. Actes du Colloque international de la Fondation Singer-Polignac, París 8-12 juin 1999 (Philosophes médiévaux, 44). Louvain-la-Neuve: Peeters.
Ganz, David (1990). *Corbie in the Carolingian Renaissance* (Beihefte der Francia, 20). Sigmaringen: Thorbecke.
Geuenich, Dieter (1989). «Gebetsgedenken und anianische Reform: Beobachtungen zu den Verbrüderungsbeziehungen der Äbte im Reich Ludwigs des Frommen». En: Kottje, Raymund y Maurer, Helmut (eds.). *Monastische Reformen im 9. und 10. Jahrhundert* (Vorträge und Forschungen, 38). Sigmaringen: Thorbecke, p. 79-106.
Gibson, Margaret Templeton (†) et al. (1995). *Codices Boethiani*. A conspectus of manuscripts of the works of Boethius, 1: Great Britain and the Republic of Ireland (Warburg Institute Surveys and Texts, 25). London: Warburg Institute.
— (2001a). *Codices Boethiani*. A conspectus of manuscripts of the works of Boethius, 2: Austria, Belgium, Denmark, Luxembourg, the Netherlands, Sweden and Switzerland (Warburg Institute Surveys and Texts, 27). London: Warburg Institute y Torino: N. Aragno.
— (2001b). *Codices Boethiani*. A conspectus of manuscripts of the works of Boethius, 3: Italy and the Vatican City (Warburg Institute Surveys and Texts, 28). London: Warburg Institute y Torino: N. Aragno.
— (2009). *Codices Boethiani*. A conspectus of manuscripts of the works of Boethius, 4: Portugal and Spain (Warburg Institute Surveys and Texts, 29). London: Warburg Institute y Torino: N. Aragno.
Glei, Reinhold [F.] (1985). «Dichtung und Philosophie in der *Consolatio Philosophiae* des Boethius». *Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft*, N. F. 11, p. 225-238.
— (1998). «*In carcere et vinculis*?: Fiktion und Realität in der *Consolatio Philosophiae* des Boethius». *Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft*, N. F. 22, p. 199-213.
Glei, Reinhold F. et al. (eds.) (2010). *Boethius Christianus?: Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*. Berlín y Nueva York: de Gruyter.
Godden, Malcolm [R.] (2005). «Alfred, Asser, and Boethius». En: O'Brien O'Keeffe, Katherine y Orchard, Andy (eds.). *Latin learning and English lore: Studies in Anglo-Saxon literature for Michael Lapidge*, 1

(Toronto Old English Series, 14). Toronto e. a.: University of Toronto Press, p. 326-348.
Godman, Peter (1985). «Louis "the Pious" and his poets». *Frühmittelalterliche Studien*, 19, p. 239-289.
Gruber, Joachim (1997). «Boethius 1925-1998». *Lustrum*, 39, p. 307-383.
— (1998). «Boethius 1925-1998 (2. Teil)». *Lustrum*, 40, p. 199-259.
— (2010). «Boethius 1925-1998 (Schluß)». *Lustrum*, 52, p. 161-180.
— ([2]2006). *Kommentar zu Boethius: De consolatione philosophiae*. Berlín y Nueva York: de Gruyter.
Hauck, Karl (1963). «Heldendichtung und Heldensage als Geschichtsbewußtsein». En: Bergengruen, Alexander y Deike, Ludwig (eds.). *Alteuropa und die moderne Gesellschaft: Festschrift für Otto Brunner*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, p. 118-169.
Hoffmann, Hartmut (1962-1964). «Die Aachener Theoderichstatue». En: Elbern, Victor Heinrich (ed.). *Das erste Jahrtausend: Kultur und Kunst im werdenden Abendland an Rhein und Ruhr. Textband 1*. Düsseldorf: Schwann, p. 318-335.
Homeyer, Helene (1971). «Zu Walahfrid Strabos Gedicht über das Aachener Theoderich-Denkmal». *Studi Medievali*, III 12, p. 899-913.
Homeyer, Helene (1983). «Walahfrids Gedicht über das Theoderich-Denkmal in Aachen». En: Blume, Horst-Dieter y Mann, Friedhelm (eds.). *Platonismus und Christentum: Festschrift für Heinrich Dörrie* (Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband, 10). Münster/W.: Aschendorff, p. 106-117.
Huygens, Robert Burchard Constantijn (1954). «Mittelalterliche Kommentare zum *O qui perpetua…*». *Sacris erudiri*, 6, p. 373-427 [con 4 figuras]. Reimpresión: Ídem. *Serta mediaevalia: Textus varii saeculorum x-xiii in unum collecti*, 1: Tractatus et epistulae (CChr.CM, 171). Turnhout: Brepols, 2000, p. 82-140.
Jong, Mayke de (2010). «Becoming Jeremiah. Paschasius Radbertus on Wala, himself and others». En: Corradini, Richard et al. (eds.). *Ego trouble: Authors and their identities in the early middle ages* (Forschungen zur Geschichte des Mittelalters, 15. Denkschriften der Philosophisch-Historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 385). Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften, p. 185-196.
Jullien, Marie-Hélène y Perelman, Françoise (1999a). *Clavis des auteurs latins du moyen âge: Territoire français, 735-987*, 2[, 1]: Alcuin (CChr.CM. Clavis Scriptorum Medii Aevi. Auctores Galliae, 735-987, 2[, 1]). Turnhout: Brepols.
— (1999b). *Clavis des auteurs latins du moyen âge: Territoire français, 735-987*, 2[, 2]: Indices (CChr.CM. Clavis Scriptorum Medii Aevi. Auctores Galliae, 735-987, 2[, 2]). Turnhout: Brepols.
Kaylor Jr., Noel Harold y Phillips, Philip Edward (2007) (eds.). *New directions in Boethian studies* (Studies in Medieval Culture, 45). Kalamazoo (Mich.): Medieval Institute Publications.

Krämer, Sigrid (1998). *Bibliographie Bernhard Bischoff und Verzeichnis aller von im herangezogenen Handschriften* (Fuldaer Hochschulschriften, 27). Frankfurt am Main: Knecht.

Löwe, Heinz (1952). «Von Theoderich dem Großen zu Karl dem Großen: Das Werden des Abendlandes im Geschichtsbild des frühen Mittelalters». *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters*, 9, p. 353-401. Edición aumentada y separada: (Libelli, 29). Darmstadt: Gentner, 1956; Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, ²1958. Reimpresión: Ídem. *Von Cassiodor zu Dante: Ausgewählte Aufsätze zur Geschichtsschreibung und politischen Ideenwelt des Mittelalters*. Berlín y Nueva York: de Gruyter, 1973, p. 33-74.

Love, Rosalind C. (2012). «The Latin commentaries on Boethius's *De consolatione philosophiae* from the 9th to the 11th centuries». En: Kaylor, Jr., Noel Harold y Phillips, Philip Edward (eds.). *A companion to Boethius in the middle ages* (Brill's Companions to the Christian Tradition, 30). Leiden y Boston: Brill, p. 75-133.

Manitius, Max (1911). *Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters*, 1: Von Justinian bis zur Mitte des zehnten Jahrhunderts (Handbuch der Altertumswissenschaften, IX, 2, 1). Múnich: Beck.

Marenbon, John (1981). *From the circle of Alcuin to the school of Auxerre: Logic, theology and philosophy in the early middle ages* (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought. Third Series, 15). Cambridge: Cambridge University Press.
[en línea] <http://dx.doi.org/10.1017/CBO9780511562327>.

— (1994). «Carolingian thought». En: McKitterick, Rosamond (ed.). *Carolingian culture: Emulation and innovation*. Cambridge: Cambridge University Press, p. 171-192.

— (1997). «Alcuin, the Council of Frankfort and the beginnings of medieval philosophy». En: Berndt, Rainer (ed.). *Das Frankfurter Konzil von 794: Kristallisationspunkt karolingischer Kultur*, 2: Kultur und Theologie (Quellen und Abhandlungen zur mittelrheinischen Kirchengeschichte, 80, II). Mainz: Gesellschaft für mittelrheinische Kirchengeschichte, p. 603-615.

— (2003). *Boethius* (Great Medieval Thinkers). Oxford: Oxford University Press.

— (2009) (ed.). *The Cambridge companion to Boethius*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mathon, Gérard (1963). «Pascase Radbert et l'évolution de l'humanisme carolingien: Recherches sur la signification des Préfaces des livres I et III de *l'Expositio in Matthæum*». En: *Corbie, abbaye royale*. Volume du XIIIe centenaire. Lille: Facultés Catholiques, p. 135-155.

Moos, Peter von (1971a). *Consolatio*. Studien zur mittelalterlichen Trostliteratur über den Tod und zum Problem der christlichen Trauer, 1: Darstellungsband (Münstersche Mittelalter-Schriften, 3, 1). München: Fink.

— (1971b). *Consolatio*. Studien zur mittelalterlichen Trostliteratur über den Tod und zum Problem der christlichen Trauer, 2: Anmerkungsband (Münstersche Mittelalter-Schriften, 3, 2). München: Fink.

— (1972a). *Consolatio*. Studien zur mittelalterlichen Trostliteratur über den Tod und zum Problem der christlichen Trauer, 3: Testimonienband (Münstersche Mittelalter-Schriften, 3, 3). München: Fink.
— (1972b). *Consolatio*. Studien zur mittelalterlichen Trostliteratur über den Tod und zum Problem der christlichen Trauer, 4: Indexband (Münstersche Mittelalter-Schriften, 3, 4). München: Fink.
Mostert, Marco (1989). *The library of Fleury: A provisional list of manuscripts* (Middeleeuwse Studies en Bronnen, 3). Hilversum: Verloren.
Papahagi, Adrian (2006). «Destin et providence (*Consolatio Philosophiae* IV, pr. 6): La réception du néoplatonisme boécien à l'époque carolingienne». *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus*, 150, p. 671-711 [con 4 figuras].
Parkes, Malcolm Beckwith (1981). «A note on MS Vatican, Bibl. Apost., lat. 3363». En: Gibson, Margaret [Templeton] (ed.). *Boethius: His life, thought and influence*. Oxford: Blackwell, p. 425-427. Reimpresión: «Copies of Boethius in Anglo-Saxon England». En: Ídem. *Scribes, scripts and readers: Studies in the communication, presentation and dissemination of medieval texts*. Londres: Hambledon, 1991, p. 259-262.
Patzold, Steffen (2013). *Ich und Karl der Große: Das Leben des Höflings Einhard*. Stuttgart: Klett-Cotta.
Pellegrin, Élisabeth (1984-1985). «La tradition des textes classiques latins à l'abbaye de Fleury-sur-Loire». *Revue d'histoire des textes*, 14-15, p. 155-167. Reimpresión: Eadem. *Bibliothèques retrouvées: Manuscrits, bibliothèques et bibliophiles du moyen âge et de la Renaissance. Recueil d'articles publiés de 1938 à 1985*. París: CNRS, 1988 [1990], p. 285-297.
Peltier, Henri (1938). *Paschase Radbert, abbé de Corbie: Contribution à l'étude de la vie monastique et de la pensée chrétienne aux temps carolingiens*. Amiens: Duthoit.
Schaller, Dieter (1960). «Die karolingischen Figurengedichte im Cod. Bern. 212». En: Jauss, Hans Robert y Schaller, Dieter (eds.). *Medium aevum vivum: Festschrift für Walther Bulst*. Heidelberg: Winter, p. 22-47. Reimpresión: Ídem. *Studien zur lateinischen Dichtung des Frühmittelalters* (Quellen und Untersuchungen zur Lateinischen Philologie des Mittelalters, 11). Stuttgart: Hiersemann, 1995, p. 1-26 y Addenda et corrigenda, p. 399-403.
Schneege, Gerhard (1894). «Theoderich der Grosse in der kirchlichen Tradition des Mittelalters und in der Deutschen Heldensage». *Deutsche Zeitschrift für Geschichtswissenschaft*, 11, p. 18-45.
Shanzer, Danuta (2009). «Interpreting the *Consolation*». En: Marenbon, John (ed.). *The Cambridge companion to Boethius*. Cambridge: Cambridge University Press, p. 228-254.
Smolak, Kurt (2001). «Bescheidene Panegyrik und diskrete Werbung. Walahfrid Strabos Gedicht über das Standbild Theoderichs in Aachen». En: Erkens, Franz-Reiner (ed.). *Karl der Große und das Erbe der Kulturen*. Akten des 8. Symposiums des Mediävistenverbandes, Leipzig, 15.-18. März 1999. Berlín: Akademie, p. 89-110.

Sorbello Staub, Alessandra (2013). «Ein unbekanntes Boethius-Fragment aus der Sammlung der Priesterseminarbibliothek Fulda». En: Heiler, Thomas et al. (eds.). «*Der Weise lese und erweitere sein Wissen*»: *Beiträge zu Geschichte und Theologie. Festgabe für Berthold Jäger zum 65. Geburtstag* (Fuldaer Studien, 18). Freiburg im Breisgau e. a.: Herder, p. 316-326 y lámina X, 1.

Thürlemann, Felix (1977). «Die Bedeutung der Aachener Theoderich-Statue für Karl den Großen (801) und bei Walahfrid Strabo (829). Materialien zu einer Semiotik visueller Objekte im frühen Mittelalter». *Archiv für Kulturgeschichte*, 59, p. 25-65.

Tischler, Matthias Martin (2001). *Einharts «Vita Karoli»: Studien zur Entstehung, Überlieferung und Rezeption*, 1-2 (MGH. Schriften, 48, I-II). Hannover: Hahnsche Buchhandlung.

— (2015). «Remembering Ostrogothic Italy». En: Reimitz, Helmut y Kramer, Rutger (eds.). *Historiographies of Identity*, 3: Carolingian Convergence and its Later Uses. Turnhout: Brepols [en preparación].

Troncarelli, Fabio (1981). *Tradizioni perdute: La «Consolatio Philosophiae» nell'alto medioevo* (Medioevo e umanesimo, 42). Padua: Antenore.

— (1987). *Boethiana aetas: Modelli grafici e fortuna manoscritta della «Consolatio Philosophiae» tra IX e XII secolo* (Biblioteca di Scrittura e civiltà, 2). Alejandría: Edizioni dell'Orso.

— (2005). *Cogitatio mentis: L'eredità di Boezio nell'alto medioevo* (Storie e testi, 16). Napoli: M. d'Auria Editore.

— (2010). «*Caligo quaedam neglectae vetustatis*. Antichi modelli e copie altomedievali della *Consolatio Philosophiae*». *Rivista di storia della filosofia*, N. S. 65, p. 657-693.

Wagner, Andreas (2000). «Boethius und die "vita contemplativa" in der *Consolatio Philosophiae*: Philosoph, Politiker oder Intellektueller». En: Fidora, Alexander y Niederberger, Andreas (eds.). *Boethius and the middle ages*. (Convenit Selecta, 5). Frankfurt am Main: Universität Frankfurt am Main, p. 19-24.

Wittig, Joseph S. (1983): «King Alfred's "Boethius" and its Latin sources: A reconsideration». *Anglo-Saxon England*, 11, p. 157-198.

Matthias Martin Tischler, nacido en 1968 en Münchberg (Baviera), ha estudiado, en las universidades de Heidelberg y de Múnich, Historia Medieval y Moderna, Ciencias Históricas Auxiliares, Filología Latina Clásica y Medieval y Lenguas Románicas (1989-1995). Después de su tesis de doctorado sobre la génesis, la transmisión y la recepción de la *Vita Karoli* de Eginardo (Heidelberg 1998), ha sido becario posgraduado del Instituto Histórico Alemán en París (1998-1999); posgraduado del Centro de Estudios Medievales de la Universidad de Bamberg (1999-2001); asistente, colaborador científico y docente del Instituto Hugo de San Victore de la Facultad de Filosofía y Teología de Sankt Georgen, en Fráncfort del Meno, y de la Universidad de Goethe, en Fráncfort del Meno (2001-2009). Ha seguido allí sus estudios sobre el islam

(2003-2005). Después de su habilitación sobre el papel y la función de la Biblia en la comunidad de los clérigos agustinos de San Víctor de París entre los siglos XII y XV (Dresde 2008-2009), investigó y enseñó como profesor asociado de historia medieval en la Universidad Técnica de Dresde (hasta 2012). Desde 2013, es profesor de investigación del Instituto de Estudios Medievales (IEM) de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). El autor es el fundador y el editor principal del *Journal of Transcultural Medieval Studies* (Berlín e. a.: de Gruyter, 2014 ss.) y el coeditor de la serie de textos críticos *Rarissima Mediaevalia: Opera Latina* (Münster/W.: Aschendorff, 2003 ss.). Sus publicaciones más importantes son *Einharts Vita Karoli: Studien zur Entstehung, Überlieferung und Rezeption* (MGH. Schriften, 48, I-II). Hannover: Hahn, 2001, *Die Christus- und Engelweihe im Mittelalter: Texte, Bilder und Studien zu einem ekklesiologischen Erzählmotiv* (Erudiri Sapientia, 5). Berlín: Akademie, 2005, (con Alexander Fidora) *Christlicher Norden – Muslimischer Süden: Ansprüche und Wirklichkeiten von Christen, Juden und Muslimen auf der Iberischen Halbinsel im Hoch- und Spätmittelalter* (Erudiri Sapientia, 7). Münster/W.: Aschendorff, 2011, (con Michael Borgolte) *Transkulturelle Verflechtungen im mittelalterlichen Jahrtausend: Europa, Ostasien, Afrika*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2012, y *Die Bibel in Saint-Victor zu Paris: Das Buch der Bücher als Gradmesser für wissenschaftliche, soziale und ordensgeschichtliche Umbrüche im europäischen Hoch- und Spätmittelalter* (Corpus Victorinum. Instrumenta, 6). Münster/W.: Aschendorff, 2014.

Matthias Martin Tischler was born in 1968 in Münchberg (Bavaria). He studied Medieval and Modern History, Applied Historical Sciences, Classical and Medieval Latin, and Romance Philology at the Universities of Heidelberg and Munich (1989-1995). After completing a PhD on the genesis, transmission, and reception of Einhart's *Vita Karoli* (Heidelberg 1998), he was a postgraduate fellow at the Institut Historique Allemand Paris (1998-1999) and at the Zentrum für Mittelalterstudien of the University of Bamberg (1999-2001). Later he worked as a research assistant, scientific collaborator, and assistant professor at the Hugo von Sankt Viktor-Institut of the Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Georgen, Frankfurt am Main, and at the Johann Wolfgang Goethe-Universität, Frankfurt am Main (2001-2009), where he also continued his studies on Islam (2003-2005). After completing his habilitation thesis on the role and importance of the Bible in the Augustine community of Saint-Victor in Paris between the twelfth and fifteenth centuries (Dresden 2008-2009), he continued with his research and teaching as an associate professor of Medieval History at the Technical University of Dresden (until 2012). Since 2013, he has been a research professor at the Institut d'Estudis Medievals (IEM) of the Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). He is also the founder and editor-in-chief of the *Journal of Transcultural Medieval Studies* (Berlin e. a.: de Gruyter, 2014 sqq.), as well as co-editor of the series of critical editions *Rarissima Mediaevalia: Opera Latina* (Münster/W.: Aschendorff, 2003 sqq.). His most important publications are *Einharts Vita Karoli: Studien zur Entstehung, Überlieferung und Rezeption* (MGH. Schriften, 48, I-II). Hannover: Hahn, 2001, *Die Christus- und Engelweihe im Mittelalter: Texte, Bilder und Studien zu einem ekklesiologischen Erzählmotiv* (Erudiri Sapientia, 5). Berlin: Akademie, 2005, (together with Alexander Fidora) *Christlicher Norden – Muslimischer Süden: Ansprüche und Wirklichkeiten von Christen, Juden und Muslimen auf der Iberischen Halbinsel im Hoch- und Spätmittelalter* (Erudiri Sapientia, 7). Münster/W.: Aschendorff, 2011, (together with Michael Borgolte) *Transkulturelle Verflechtungen im mittelalterlichen Jahrtausend: Europa, Ostasien, Afrika*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2012, and *Die Bibel in Saint-Victor zu Paris: Das Buch der Bücher als Gradmesser für wissenschaftliche, soziale und ordensgeschichtliche Umbrüche im europäischen Hoch- und Spätmittelalter* (Corpus Victorinum. Instrumenta, 6). Münster/W.: Aschendorff, 2014.